

Garantía Limitada

1. DURACION: A partir de la fecha de compra por el comprador original tal como se especifica a continuación: Productos Estándard (Standard Duty) - Un año, Productos Resistentes (Serious Duty) - Dos años, Productos Robustos (Extreme Duty) - Tres años.
 2. QUIEN OTORGA ESTA GARANTIA (EL GARANTE: Husky, 100 Production Drive, Harrison, Ohio 45030 Teléfono: (800) 543-6400
 3. QUIEN RECIBE ESTA GARANTIA (EL COMPRADOR): El comprador original (que no sea un revendedor) del producto Husky.
 4. PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTIA: Cualquier compresor de aire Husky.
 5. COBERTURA DE LA GARANTIA: Los defectos substanciales de material y fabricación que ocurran dentro del periodo de validez de la garantía.
 6. LO QUE NO ESTA CUBIERTO POR ESTA GARANTIA:
 - A. Las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comercialidad E IDONEIDAD PARA FINES PARTICULARES, ESTAN LIMITADOS A LO ESPECIFICADO EN EL PARRAFO DE DURACION. Si el compresor de aire es empleado para uso comercial, industrial o para renta, la garantía será aplicable por noventa (90) días a partir de la fecha de compra. La garantía de los Compresores para Contratistas - Productos Robustos (Extreme Duty) no queda limitada a los noventa (90) días cuando se los usa en aplicaciones de contratistas. La garantía de los compresores de cuatro cilindros de una y dos etapas, no está limitada a noventa (90) días si éstos se utilizan para trabajos comerciales o industriales. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto, en tales casos esta limitación no es aplicable.
 - B. CUALQUIER PERDIDA DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE UN DEFECTO, FALLA O MALFUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO HUSKY. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto, en tales casos esta limitación o exclusión no es aplicable
 - C. Cualquier falla que resulte de un accidente, abuso, negligencia o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y uso indicadas en el (los) manual(es) que se adjunta(n) al compresor.
 - D. Los servicios requeridos antes de la entrega tales como: ensamblaje, aceite o lubricantes y ajustes.
 - E. Artículos o servicios normalmente requeridos para el mantenimiento del producto, tales como: lubricantes, filtros, empaques, etc.
 - F. Los motores de gasolina están específicamente excluidos de la cobertura de esta garantía limitada. El comprador debe seguir las cláusulas de la garantía otorgada por el fabricante del motor de gasolina que se suministra con el producto.
 - G. Artículos adicionales no cubiertos bajo esta garantía:
 1. Todos los Compresores
 - a. Cualquier componente dañado durante el envío o cualquier daño ocasionado por haber instalado u operado la unidad bajo condiciones contrarias a lo indicado en las instrucciones para instalar u operar la unidad o daños ocasionados por el contacto con herramientas o los alrededores.
 - b. Daños del cabezal o las válvulas ocasionados por la lluvia, humedad excesiva, agentes corrosivos u otros contaminantes.
 - c. Daños de apariencia que no afecten el funcionamiento del compresor.
 - d. Tanques oxidados, incluyendo pero no limitado al óxido debido al drenaje inadecuado u agentes corrosivos en el ambiente.
 - e. Motores eléctricos, válvulas de chequeo y presostatos después del primer año a partir de la fecha de compra.
 - f. Llaves de drenaje
 - g. Daños debidos al alambrado incorrecto o conexión a circuitos con voltaje inadecuados para la unidad.
 - h. Otros artículos no enumerados pero considerados de desgaste general.
 - i. Presostatos, controles de flujo de aire y válvulas de seguridad cuyos parametros fijados de fábrica se modifiquen.
 2. Compresores lubricados
 - a. Daños del cabezal o las válvulas debidos al uso de aceites no especificados.
 - b. Daños del cabezal o las válvulas debidos a cualquier contaminación del aceite o por no haber seguido las instrucciones de lubricación.
 3. Compresores con bandas/ de accionamiento directo/ motores de gasolina
 - a. Bandas
 - b. Daños de los anillos debido al mantenimiento inadecuado del filtro.
 - c. Ajustes manuales de los instrumentos de carga/descarga y válvula de estrangulación.
 7. RESPONSABILIDADES DEL GARANTE BAJO ESTA GARANTIA: Reparar o reemplazar, como lo decida el Garante, el compresor o componentes que estén defectuosos, se hayan dañado o hayan dejado de funcionar adecuadamente, durante el periodo de validez de la garantía
 8. RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTIA:
 - A. Suministrar prueba fechada de compra y la historia de mantenimiento del producto.
 - B. Entregar o enviar los compresores de aire portátiles o componentes al Centro de Servicio autorizado Husky más cercano. Los gastos de flete, de haberlos, deben ser pagados por el comprador.
 - C. Tener cuidado al utilizar el producto, tal como se indica(n) en el (los) manual(es) del propietario.
 9. CUANDO EFECTUARA EL GARANTE LA REPARACION O REEMPLAZO CUBIERTO BAJO ESTA GARANTIA: La reparación o reemplazo dependerá del flujo normal de trabajo del centro de servicio y de la disponibilidad de repuestos.
- Esta garantía limitada es válida sólo en los EE.UU., Canadá y México y otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro, o de un país a otro.

See Warranty on page 6 for important information about commercial use of this product.

Operating Instructions

FP2070 and FP2071

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

Cordless Air Compressor with Radio

Description

Portable cordless air compressors are for home use.

Safety Guidelines

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

⚠ DANGER Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

⚠ NOTICE Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.

Unpacking

After unpacking the unit, inspect carefully for any damage that may have occurred during transit. Make sure any loose fittings, bolts, etc., are tightened before putting unit into service.

Install fuse promptly after opening.

Have the serial number, model number, and parts list (with any missing parts circled) before calling for assistance.

STOP! DO NOT RETURN THE PRODUCT TO THE RETAILER!

⚠ WARNING Do not operate unit if damaged during shipping, handling or use. Damage may result in bursting and cause injury or property damage.

Record the Model No., Serial No. and date of purchase located on the pump in the space below.

Model No. _____

Serial No. _____

Date of purchase _____

Retain these numbers for future reference.

General Safety



CALIFORNIA PROPOSITION 65

⚠ WARNING

This product or its power cord contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.



Since the air compressor and other components (material pump, spray guns, filters, lubricators, hoses, etc.) used make up a high pressure pumping system, the following safety precautions must be observed at all times:

1. Read all manuals included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment. 
2. Follow all local electrical and safety codes as well as in the US, National Electrical Codes (NEC) and Occupational Safety and Health Act (OSHA).
3. Only persons well acquainted with these rules of safe operation should be allowed to use the compressor.
4. Keep visitors away and NEVER allow children in the work area.
5. Wear safety glasses and use hearing protection when operating the pump or unit. 
6. Do not stand on or use the pump or unit as a handhold.

⚠ DANGER


Breathable Air Warning

This compressor/pump is not equipped and should not be used "as is" to supply breathing quality air. For any application of air for human consumption, the air compressor/pump will need to be fitted with suitable in-line safety and alarm equipment. This additional equipment is necessary to properly filter and purify the air to meet minimal specifications for Grade D breathing as described in Compressed Gas Association Commodity Specification G 7.1 - 1966, OSHA 29 CFR 1910.134, and/or Canadian Standards Associations (CSA).

DISCLAIMER OF WARRANTIES
In the event the compressor is used for the purpose of breathing air application and proper in-line safety and alarm equipment is not simultaneously used, existing warranties shall be voided, and the manufacturer disclaims any liability whatsoever for any loss, personal injury or damage.

7. Before each use, inspect compressed air system and electrical components for signs of damage, deterioration, weakness or leakage. Repair or replace defective items before using.
8. Check all fasteners at frequent intervals for proper tightness.

⚠ WARNING

Motors, electrical equipment and controls can cause electrical arcs that will ignite a flammable gas or vapor. Never operate or repair in or near a flammable gas or vapor. Never store flammable liquids or gases in the vicinity of the compressor. 

REMINDER: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes! Attach it to this manual or file it for safekeeping.

Mantenimiento

⚠️ ADVERTENCIA

Desconecte la fuente de energía y luego libere toda la presión del sistema antes de intentar instalar, realizar un servicio, reubicar o realizar cualquier tipo de mantenimiento.



Debe revisar el compresor regularmente en busca de cualquier problema visible, y deberá llevar a cabo los siguientes procedimientos de mantenimiento cada vez que utilice el compresor.

1. Apague la unidad OFF y limpie el polvo y la suciedad de las líneas de aire y las aberturas de ventilación.

IMPORTANTE: Ubique la unidad tan lejos del área de pulverización como sea posible.

LUBRICACIÓN

⚠️ PRECAUCIÓN

Este es un tipo de compresor que no usa aceite, por lo tanto no requiere lubricación.

ALMACENAJE

1. Cuando no esté en uso, guarde la manguera y el compresor en un lugar fresco y seco.
2. Desconecte la manguera y cuélguela con los extremos abiertos hacia abajo, para permitir que drene toda la humedad.

Servicio técnico

Para obtener información con respecto al funcionamiento o reparación de este producto, sírvase llamar al 1-800-543-6400.

Tabla de diagnóstico de averías

Síntoma	Causa(s) posible(s)	Acciones a tomar
El compresor no funciona/ no se enciende	<ol style="list-style-type: none"> 1. El interruptor ON/OFF está en la posición OFF 2. El interruptor Compresor/radio está en la posición RADIO 3. La presión del tanque sobrepasa las 100 psi 4. La energía de la batería es baja 5. Fusible quemado (del compresor) 6. Interruptor de ON/OFF defectuoso 7. Interruptor de compresor/radio defectuoso 8. Interruptor de presión defectuoso 9. Motor recalentado 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque el interruptor ON/OFF en la posición ON. 2. Gire el interruptor del compresor/ radio a la posición "COMPRESOR". 3. Libere la presión de aire del tanque hasta que el compresor se encienda. 4. Cargue la batería por 14 horas antes del uso 5. Reemplace el fusible (misma clasificación de 20 amperios). Un fusible quemado puede indicar otros problemas. 6. Reemplace el interruptor ON/OFF 7. Reemplace el interruptor de compresor/radio 8. Reemplace el interruptor de presión 9. Deje que el compresor se enfríe durante cerca de 30 minutos. Asegúrese de que el compresor esté funcionando en un área limpia y bien ventilada donde la temperatura no exceda los 100°F (38°C).
El compresor trabaja sin parar/la salida de aire es inferior a lo normal	<ol style="list-style-type: none"> 1. Consumo excesivo de aire 2. Válvula de drenaje abierta 3. El ajuste del regulador no está correcto 4. Conexiones flojas (accesorios, tubería, etc.) 5. Bomba defectuosa 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reduzca el uso. Es posible que el compresor sea demasiado pequeño para esta aplicación. 2. Cierre por completo la válvula de drenaje 3. Ajuste el regulador al valor deseado de presión 4. Verifique todas las conexiones para que no haya pérdidas. Si se detecta una pérdida, apriete. O quite la conexión y aplique cinta para tuberías a las rocas y vuelva a armar. 5. Reemplace la bomba
El compresor trabaja sin para y la válvula de seguridad se abre	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interruptor de presión defectuoso 2. Válvula de seguridad defectuosa 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reemplace el interruptor de presión 2. Reemplace la válvula de seguridad
Golpeteos, zumbidos, vibración excesiva	<ol style="list-style-type: none"> 1. El tanque no está nivelado 2. Patas del tanque sueltas/faltantes 3. Bomba defectuosa 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nivele el tanque o colóquelo sobre una superficie nivelada 2. Apriete/reemplace las patas faltantes 3. Reemplace la bomba
Exceso de humedad en el aire de descarga	<ol style="list-style-type: none"> 1. Demasiada agua en el tanque 2. Humedad elevada 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drene el tanque 2. Llévelo a un área menos húmeda, utilice un filtro de aire de línea
La batería no carga	<ol style="list-style-type: none"> 1. No hay electricidad en el tomacorriente donde está conectado el cargador de CA 2. Interruptor ON/OFF en la posición ON 3. Fusible no instalado/quemado 4. Cargador defectuoso 5. Batería o baterías defectuosas 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Revise el disyuntor o fusible en el panel de electricidad. 2. Coloque el interruptor ON/OFF en la posición OFF 3. Instale/reemplace el fusible (misma clasificación de 20 amperios). 4. Reemplace el cargador 5. Reemplace la batería o baterías

Pre-Operation

120-VOLT AC RECHARGING

⚠️ CAUTION The switch should be in the OFF position when connecting or disconnecting the AC adapter cord from the adapter jack.

⚠️ NOTICE Battery must be charged before initial use and if the yellow light comes on. If the power is totally drained from the battery and not recharged, the battery may not be rechargeable. Recharge the unit every 3 to 6 months even if the unit has not been used.

To recharge the battery using the 120-volt AC adapter, follow the subsequent procedures:

1. Push the main power switch to the OFF position and insert the 120-volt AC recharging adapter into the AC charge input socket located below the antenna.
2. Plug the charger into a 110/120-volt electrical outlet. The red light will come on, indicating the battery is recharging.
3. **Charge the compressor for 14 to 16 hours before initial use.** After subsequent uses, recharge the battery for 7 to 9 hours. If the unit is used too long after the yellow light comes on, recharging time could take up to 20 hours and the battery life may be shortened.
4. Do not operate the unit while recharging with the 120-volt AC adapter. **The charger could be damaged if unit is operated during recharging.**

⚠️ WARNING Do not leave the compressor unattended while the unit is running.

After the battery is charged, the compressor is ready for use.

TIPS FOR LONGER BATTERY LIFE

- Charge the battery for 14 hours before first using the compressor. Use the charging adapter provided.
- Recharge within 48 hours of use.
- Make sure battery is fully charged when storing.
- If the battery is drained after the green light is off, the life of the battery may be shortened.

MOISTURE IN COMPRESSED AIR

Moisture in compressed air will form into droplets as it comes from an air compressor pump. When humidity is high or when a compressor is in continuous use for an extended period of time, this moisture will collect in the fittings and hose. When using a paint spray or sandblast gun, this water will be carried from the tank through the hose, and out of the gun as droplets mixed with the spray material.

IMPORTANT: This condensation will cause water spots in a paint job, especially when spraying other than water based paints. If sandblasting, it will cause the sand to cake and clog the gun, rendering it ineffective. A filter in the air line (MP3105), located as near to the gun as possible, will help eliminate this moisture.

BATTERY INDICATOR LIGHTS

Green, yellow and red lights show the battery condition. The green light indicates a charged battery. The yellow light indicates the battery is low and needs recharging. The red light indicates the unit is charging.

NOTE: Battery indicator lights should be read while the compressor is not running. The yellow light may be ON when the compressor is running, this is normal. With the compressor OFF, if green light is off and the yellow light is ON, the compressor should be recharged.

- Recharge every 3-6 months, even during periods of light or no use.
- This product uses a sealed, rechargeable lead acid battery.

Operation

BREAK-IN PROCEDURE

⚠️ CAUTION Do not attach air chuck or other tool to open end of hose until start-up has been completed and unit checks OK.

IMPORTANT: Do not operate compressor before reading instructions or damage may result.

Definition of Terms

Regulator - The regulator controls the amount of air pressure released at the hose outlet. Turning the knob clockwise (to the right) increases air pressure at the outlet. Turning the knob counterclockwise (to the left) decreases air to the outlet.

ASME Safety Valve - This valve automatically releases air if the tank pressure exceeds the preset maximum. This indicates that the pressure switch is bad and that it should be replaced.

Drain Valve - This valve is located on the bottom of the tank. Use this valve to drain moisture from the tank daily to reduce the risk of corrosion.

Drain moisture from the tank by reducing tank pressure below 10 psi then slowly open drain valve.

Pressure Gauges - There are two gauges on the top of the unit. The larger gauge indicates how much air pressure is in the tank. The small gauge indicates how much air will be coming out of the regulator to the hose outlet.

BEFORE FIRST START-UP BREAK-IN PROCEDURE

(Complete this procedure before using compressor for the first time. Once completed, it is not necessary to repeat.)

IMPORTANT: Do not attach hose or tool to regulator outlet until Break-In Procedure has been completed.

1. Make sure fuse is installed (See Pre-Operation section).
2. Fully charge compressor batteries until green light is on.
3. Fully turn regulator knob clockwise (to the right) to open air flow.
4. Turn ON/OFF switch to ON position.
5. Turn compressor/ radio switch to COMPRESSOR and run compressor for 5 minutes.

The compressor is now ready for use.

BEFORE EACH START-UP OPERATING PROCEDURE

1. Make sure fuse is installed (See Pre-Operation).
2. Fully charge compressor batteries until green light is on.
3. Turn regulator knob fully counterclockwise (to the left) to close air flow.

Cordless Air Compressor with Radio

Operation (Cont.)

4. Connect air hose to outlet of regulator.
5. Attach tire chuck or tool to end of hose.
6. Turn ON/OFF switch to ON position.
7. Turn compressor/ radio switch to COMPRESSOR. Compressor will turn ON. Let compressor run until it reaches automatic shutoff pressure.
8. Turn regulator knob clockwise (to the right) to desired pressure of tool being used.

ON/OFF cycling of compressor

When the ON/OFF switch is in the ON position, and the compressor/ radio switch is in the COMPRESSOR position, the compressor pumps air into the tank. When tank pressure reaches approximately 135 psi, the pressure switch (located inside of the unit) will automatically shut the unit off.

If the compressor is left in the ON position and air is depleted from the tank by use of a tire chuck, tool, etc., the pressure switch will turn the unit back ON automatically when the tank pressure reaches approximately 100 psi. When a tool is being used continuously, the compressor will cycle on and off automatically.

It is okay to continue to use the tool while the unit is running. If the tank pressure drops too low, the tool may not operate properly. This is an indication that you may need to stop using the tool until the tank pressure reaches the 135 psi maximum working pressure. If this situation happens repeatedly, the compressor may be too small for the given application.

Radio

With a fully-charged battery:

1. Turn ON/OFF switch to ON and compressor/radio switch to RADIO.
2. Turn the Volume Control ON/OFF knob clockwise to turn the radio ON.
3. Turn the AM/FM knob to select AM or FM.
4. Turn the Tuner knob to change station frequency. If reception is poor, try rotating the unit.

12 volt power supply

This unit comes with a 12 volt DC power supply. The socket for the 12 volt DC supply is located on the top of the unit above the large pressure gauge.

OPERATION:

Note: The compressor or radio cannot be used at the same time that the 12 volt supply is being used.

1. The batteries on the unit must be fully charged before using the 12 volt supply.
2. Turn the main ON/OFF switch to the ON position.
3. Turn the compressor/radio switch to the RADIO position.
4. Turn the radio ON/OFF switch to the OFF position.
5. Attach adapter from 12 volt device to the 12 volt DC power supply socket on top of the unit. The amp rating on the device being used must not exceed 15 amps.

Storage

Store the compressor in a room with temperature between 65°F (18°C) and 75°F (24°C). Make sure the power switch is in the OFF position.

Battery Disposal

This product contains a rechargeable sealed lead-acid battery. The battery pack itself is recyclable. If a battery collection program does not exist in your area, call 1-800-543-6400 for battery disposal information.



The environmental laws in some states require retailers to accept returns of rechargeable batteries for proper disposal. Check the state environmental laws before disposing of this product. Never throw the battery pack away in a standard receptacle or have it incinerated. Contact your local city officials for battery disposal information.

Maintenance



Disconnect power source and then release all pressure from the system before attempting to install, service, relocate or perform any maintenance.



The compressor should be checked often for any visible problems and the following maintenance procedures should be performed each time the compressor is used.

1. Turn Power Switch OFF and clean dust and dirt from air lines and vent openings.

IMPORTANT: Locate unit as far from spraying area as possible.

LUBRICATION

NOTICE This is an oilless type compressor requiring no lubrication.

STORAGE

1. When not in use, store hose and compressor in a cool dry place.
2. Disconnect hose and hang open ends down, to allow any moisture to drain.

Technical Service

For information regarding the operation or repair of this product, please call 1-800-543-6400.

Operación (Cont.)

Manómetros - Hay dos manómetros en la parte superior de la unidad. El manómetro más grande indica cuánta presión de aire queda en el tanque. El manómetro pequeño indica cuánto aire saldrá del regulador a la manguera de salida.

ANTES DE ARRANCARLO POR PRIMERA VEZ PROCEDIMIENTO DE ABLANDE

(Complete este procedimiento antes de usar el compresor por primera vez. Una vez completado, no es necesario repetirlo.)

IMPORTANTE: No conecte la manguera o una herramienta al regulador de salida hasta que el procedimiento de ablande se haya completado.

1. Asegúrese de que el fusible esté instalado. (Vea la sección Pre-Funcionamiento).
2. Cargue el compresor completamente hasta que se encienda la luz verde.
3. Gire la perilla del regulador totalmente en sentido horario (hacia la derecha) para abrir el flujo de aire.
4. Coloque el interruptor ON/OFF en la posición ON.
5. Gire el interruptor del compresor/ radio a la posición "Compressor" y déjelo trabajar por 5 minutos.

Ahora el compresor está listo para ser usado.

ANTES DE CADA ARRANQUE FUNCIONAMIENTO

1. Asegúrese de que el fusible esté instalado (ver la sección Pre-Funcionamiento).
2. Cargue las baterías del compresor completamente hasta que se encienda la luz verde.
3. Gire la perilla del regulador totalmente en sentido antihorario (hacia la izquierda) para cerrar el flujo de aire.
4. Conecte la manguera de aire a la salida del regulador.
5. Conecte la boquilla para inflar neumáticos u otra herramienta al extremo de la manguera.
6. Coloque el interruptor ON/OFF en la posición ON.

7. Gire el interruptor del compresor/ radio a la posición "Compressor". El compresor se enciende ON. Deje que el compresor trabaje hasta que alcance la presión de apagado automático.
8. Gire la perilla del regulador en sentido horario (hacia la derecha) hasta la presión deseada para la herramienta que esté usando.

Ciclo de encendido/apagado del compresor

Cuando el interruptor de ON/OFF del compresor se encuentra en la posición ON, y el interruptor compresor/ radio está en la posición COMPRESSOR, el compresor bombea aire en el tanque. Cuando la presión del tanque alcanza aproximadamente 135 psi, el interruptor de presión (ubicado dentro de la unidad) apaga automáticamente la unidad.

Si se deja el compresor en la posición ON y el uso de la boquilla para neumáticos, o una herramienta, agota el aire en el tanque, el interruptor de presión vuelve a encender la unidad automáticamente cuando la presión en el tanque alcanza el valor de 100 psi. Cuando se use una herramienta en forma continua, el compresor cumplirá ciclos de encendido y apagado en forma automática.

Está bien continuar usando la herramienta mientras la unidad trabaja. Si la presión del tanque llega a ser demasiado baja, la herramienta puede no trabajar correctamente. Esto es una indicación de que hay que suspender el uso de la herramienta hasta que la presión del tanque alcance la presión de trabajo máxima de 135 psi. Si esta circunstancia se presenta repetidamente, es posible que el compresor sea demasiado pequeño para esta aplicación.

Radio

Con una batería totalmente cargada:

1. Gire el interruptor ON/OFF a la posición ON y el interruptor compresor/radio a la posición Radio.
2. Gire la perilla de encendido y apagado y de control de volumen hacia la derecha para encender la radio.
3. Gire la perilla de AM/FM para seleccionar AM o FM.
4. Gire la perilla de sintonización para cambiar la frecuencia de estación. Si la recepción es insuficiente, pruebe girando la unidad.

Suministro de corriente de 12 voltios

Esta unidad viene equipada con suministro de corriente de 12 voltios. El tomacorriente del suministro de 12 voltios CC está ubicado en la parte superior de la unidad arriba del manómetro grande.

FUNCIONAMIENTO:

Note: El compresor o el radio no pueden usarse mientras se está usando el suministro de 12 voltios.

1. Las baterías de la unidad deben estar completamente cargadas antes de usar el suministro de 12 voltios.
2. Gire el interruptor principal ON/OFF en la posición ON.
3. Gire el interruptor compresor/radio en la posición Radio.
4. Gire el interruptor de ON/OFF del radio en la posición OFF.
5. Conecte el adaptador del dispositivo de 12 voltios al tomacorriente del suministro de 12 voltios en la parte superior de la unidad. La clasificación del amperaje del dispositivo en uso no debe sobrepasar los 15 amperios.

Almacenaje

Guarde el compresor en una habitación con una temperatura entre los 65°F (18°C) y los 75°F (24°C). Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "Apagado".

Eliminación de la batería

Este producto contiene una batería de plomo-ácido, sellada y recargable.

El paquete mismo de la batería es reciclable. Si en su área no existe un programa de recolección de baterías, llame al 1-800-543-6400 para obtener información acerca de cómo desechar de baterías.

Las leyes ambientales en algunos estados requieren que los comerciantes acepten devoluciones de baterías recargables para su desecharlas en forma adecuada. Verifique las leyes ambientales de su estado antes de desechar este producto. Nunca tire el paquete de la batería en un recipiente estándar, ni lo quemé. Póngase en contacto con los funcionarios de su municipalidad local para obtener información para desechar las baterías.



Pre-Operación

AVISO *No haga funcionar el compresor con el adaptador de recarga de 120 voltios de AC conectado a la unidad, porque el cargador puede dañarse.*

INSTALACIÓN DEL FUSIBLE

NOTA: El compresor se entrega con el fusible retirado. Para instalar el fusible, retire el fusible de la tapa e insértelo en el portafusible ubicado debajo de la tapa.

Cuando instale el fusible, asegúrese de que el compresor esté apagado OFF y que no tenga nada conectado a él. **NUNCA** reemplace un fusible quemado con un fusible de mayor clasificación.

RECARGA DE CA DE 120 VOLTIOS

⚠PRECAUCION

El interruptor deberá estar en la posición OFF cuando conecte o desconecte el cordón del adaptador del enchufe del adaptador.

AVISO *La batería debe ser cargada antes del uso inicial, y si la luz amarilla se enciende. Si la energía de la batería se gasta completamente y no se recarga, puede que la batería no pueda volver a cargarse. Recargue la unidad cada 3 a 6 meses, aun si no ha utilizado la unidad.*

Para recargar la batería utilizando el adaptador de CA de 120 voltios, siga los siguientes procedimientos:

1. Presione el interruptor principal de energía a la posición OFF (apagado) e introduzca el adaptador de recarga de 120 voltios de CA en el enchufe de alimentación ubicado debajo de la antena.
2. Enchufe el cargador en un tomacorriente de 110/120 voltios. Las luces, una roja y otra amarilla, destellarán indicando que la batería se está recargando.
3. **Cargue el compresor entre 14 y 16 horas antes de usarlo por primera vez.** Después de subsecuentes usos, recargue la batería de 7 a 9 horas. Si la unidad se usa durante demasiado tiempo después que haberse encendido la luz amarilla, el tiempo de recarga

HUMEDAD EN EL AIRE COMPRIMIDO

La humedad que se acumula en el aire comprimido se convierte en gotas a medida que sale del cabezal del compresor de aire. Cuando el nivel de humedad sea alto o cuando el compresor se utiliza en forma continua durante un largo periodo de tiempo, esta humedad se acumulará en las conexiones y la manguera. Al usar una pistola pulverizadora de pintura o una rociadora de arena, la humedad saldrá a través de la manguera mezclada con el material que esté rociando.

IMPORTANTE: Esta condensación ocasionará manchas en la superficie pintada, especialmente cuando esté pulverizando pinturas que no sean a base de agua. Al rociar arena ésta ocasionará que la arena se aglutine y obstruya la pistola, reduciendo su eficacia. Para eliminar este problema, instale un filtro en la línea de aire (MP3105), lo más cerca posible de la pistola.

podría llevar hasta 20 horas y la vida útil de la batería puede verse reducida.

4. No haga funcionar la unidad mientras se esté recargando con el adaptador de CA de 120 voltios. **La unidad no funcionará mientras esté recargándose.**

- Si la batería se descarga después que la luz verde se apaga, la batería podría dañarse y durar menos tiempo.
- Recargue cada 3 a 6 meses, incluso durante periodos de poco o ningún uso.
- Este producto utiliza una batería de plomo-ácido, sellada y recargable.

⚠ADVERTENCIA

No deje de atender el compresor mientras la unidad está en funcionamiento.

Después que se haya cargado la batería, el compresor está listo para usar.

CONSEJOS PARA UNA MAYOR DURACIÓN DE LA BATERÍA

- Cargue la batería durante 14 horas antes de usar el compresor por primera vez. Use el adaptador para cargador que se adjunta.
- Recargue dentro de las 48 horas posteriores al uso.
- Asegúrese de que la batería esté completamente cargada cuando guarde la unidad.

LUCES INDICADORAS DE LA BATERÍA

Las luces verdes, amarillas y rojas muestran el estado de la batería. La luz verde indica que la batería está cargada. La luz amarilla indica que la batería tiene poca carga y es preciso recargarla. La luz roja indica que la unidad está cargando.

NOTA: Las luces del indicador de batería deben leerse cuando el compresor no está en funcionamiento. La luz amarilla puede estar encendida cuando el compresor está en funcionamiento - esto es normal. Cuando el compresor está apagado, si la luz verde está apagada y la luz amarilla está encendida, es necesario recargar el compresor.

Operación

PROCEDIMIENTO DE ABLANDE

⚠PRECAUCION

No conecte una boquilla de aire u otra herramienta al extremo abierto de la manguera hasta que se haya completado el proceso de arranque y verifique que la unidad tiene todo en orden.

IMPORTANTE: No haga funcionar el compresor antes de leer las instrucciones, o puede provocar daños.

Términos y definiciones

Regulador - El regulador controla la cantidad de presión de aire expulsada por la manguera. Al girar la perilla en sentido horario (hacia la derecha) la presión de aire en la salida aumenta. Al girar la perilla en sentido antihorario (hacia la izquierda) la presión de aire en la salida disminuye.

Válvula de seguridad ASME - Esta válvula automáticamente libera el aire si la presión del tanque excede el valor máximo fijado de fábrica. Esto indica que el interruptor de presión está dañado y debe reemplazarse.

Válvula de drenaje - Esta válvula está ubicada debajo del tanque. Úsela para drenar la humedad del tanque diariamente, para reducir el riesgo de oxidación. Drena la humedad del tanque reduciendo la presión por debajo de 10 psi luego abra lentamente la válvula de drenaje.

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Compressor will not run/ turn ON	1. ON/OFF switch in OFF position 2. Compressor/ radio switch in RADIO position 3. Tank pressure over 100 psi 4. Battery power low 5. Blown fuse (on compressor) 6. ON/OFF switch bad 7. Compressor/ radio switch bad 8. Pressure switch bad 9. Motor overheated	1. Turn ON/OFF switch to ON position 2. Turn compressor/radio switch to COMPRESSOR position 3. Release air pressure from tank until compressor turns on 4. Charge battery for 14 hours before using 5. Replace fuse (same 20 amp rating). Blown fuse may indicate other problems 6. Replace ON/OFF switch 7. Replace compressor/radio switch 8. Replace pressure switch 9. Allow compressor to cool for approximately 30 minutes. Make sure compressor is run in a clean, well ventilated area where temperature will not exceed 100 degrees F.
Compressor runs continuously/air output lower than normal	1. Excessive air usage 2. Drain valve open 3. Regulator not set correctly 4. Loose connections (fittings, tubing, etc.) 5. Defective pump	1. Decrease usage. Compressor may be too small for application. 2. Close drain valve all the way 3. Adjust regulator to desired pressure setting 4. Check all connections for leaks. If a leak is detected, tighten. Or remove fitting and apply pipe tape to threads and reassemble. 5. Replace pump
Compressor runs continuously and safety valve opens	1. Defective pressure switch 2. Defective safety valve	1. Replace pressure switch 2. Replace safety valve
Knocks, rattles, excessive vibration	1. Tank not level 2. Tank feet loose/ missing 3. Defective pump	1. Shim tank to level position or move to level surface 2. Tighten feet/replace missing feet 3. Replace pump
Excessive moisture in discharge air	1. Excessive water in tank 2. High humidity	1. Drain tank 2. Move to area of less humidity, use air line filter
Battery does not charge	1. No electrical power where AC charger is plugged in 2. ON/OFF switch in ON position 3. Fuse not installed/blown 4. Defective charger 5. Defective battery or batteries	1. Check circuit breaker or fuse at electrical panel 2. Turn ON/OFF switch to OFF position 3. Install fuse/replace fuse (same 20 amp rating) 4. Replace charger 5. Replace battery or batteries

Limited Warranty

1. DURATION: One year from the date of purchase by the original purchaser: One Year.
 2. WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR): Husky, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: (800) 543-6400
 3. WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER): The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Husky compressor.
 4. WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY: Any Husky air compressor.
 5. WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY: Substantial defects due to material and workmanship with the exceptions noted below.
 6. WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:
 - A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this compressor is used for commercial, industrial or rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of purchase. Four cylinder single-stage and two-stage compressors are not limited to a ninety (90) day warranty when used in commercial or industrial applications. Some States do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
 - B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE HUSKY PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitations of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
 - C. Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with compressor.
 - D. Pre-delivery service, i.e. assembly, oil or lubricants, and adjustment.
 - E. Items or service that are normally required to maintain the product, i.e. lubricants, filters and gaskets, etc.
 - F. Gasoline engines and components are expressly excluded from coverage under this limited warranty. The Purchaser must comply with the warranty given by the engine manufacturer which is supplied with the product.
 - G. Additional items not covered under this warranty:
 1. All Compressors
 - a. Any component damaged in shipment or any failure caused by installing or operating unit under conditions not in accordance with installation and operation guidelines or damaged by contact with tools or surroundings.
 - b. Pump or valve failure caused by rain, excessive humidity, corrosive environments or other contaminants.
 - c. Cosmetic defects that do not interfere with compressor functionality.
 - d. Electric motors, including brushes, check valves and pressure switches after the first year of ownership.
 - e. Fittings, hoses, accessories, feet, shrouds, bearings, air tools and nailers after the first year of ownership.
 - f. Damage due to incorrect voltage or improper wiring.
 - g. Other items not listed but considered general wear parts.
 2. Lubricated Compressors
 - a. Pump wear or valve damage caused by using oil not specified.
 - b. Pump wear or valve damage caused by any oil contamination or by failure to follow proper oil maintenance guidelines.
 3. Belt Drive / Direct Drive / Gas Driven Compressors
 - a. Belts.
 - b. Ring wear or valve damage.
 - c. Manually adjusted load/unload and throttle control devices.
 7. RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY: Repair or replace, at Warrantor's option, compressor or component which is defective, has malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
 8. RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:
 - A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
 - B. Portable compressors or components must be delivered or shipped to the nearest Husky Authorized Service Center. Freight costs, if any, must be borne by the purchaser.
 - C. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
 9. WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY: Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.
- Limited Warranty applies in the U.S., Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from State to State or country to country.

Seguridad general (Cont.)

ADVERTENCIA



Los motores, el equipo eléctrico y los controles pueden causar arcos eléctricos que pueden encender gases o vapores inflamables. Nunca los maneje ni repare en la cercanía de gases o vapores inflamables. Nunca almacene líquidos o gases inflamables en las proximidades del compresor.

PRECAUCION



Las piezas del compresor pueden estar calientes aun si la unidad está detenida.

9. Si el equipo comenzara a vibrar en forma anormal, apague la unidad OFF y compruebe inmediatamente la causa. Generalmente, la vibración es una advertencia de problemas.
10. Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor libre de aceite, solvente o grasa en exceso.
11. El aire que se mueve rápidamente puede levantar polvo o residuos, lo cual puede ser nocivo. Libere el aire lentamente cuando drene la humedad o despresurice el sistema del compresor.

Cualquier uso inadecuado de la unidad puede causar daños al equipo o a la propiedad, y/o lesiones personales.

ADVERTENCIA

No deje de atender el compresor mientras la unidad está en funcionamiento.

ADVERTENCIA



Nunca exceda la presión recomendada para cualquier objeto inflable. No infle excesivamente ningún objeto. El exceso de inflado puede causar daños a la propiedad y/o lesiones personales.

PRECAUCION

Utilice siempre un manómetro separado para verificar la presión real en neumáticos y en objetos inflables de baja presión.

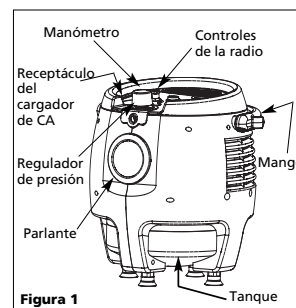
PRECAUCIONES PARA LA PULVERIZACIÓN

ADVERTENCIA



No pulverice materiales inflamables en la proximidad de llamas o próximo a fuentes de ignición, incluyendo la unidad del compresor.

12. No fume mientras esté pulverizando pintura, insecticidas u otras sustancias inflamables.
13. Utilice una máscara o mascarilla con filtro para el rostro cuando pulverice, y hágalo en un área bien ventilada, para prevenir riesgos de incendio y a la salud.
14. No dirija la pintura ni otro material pulverizado hacia el compresor. Coloque el compresor tan lejos del área de pulverización como sea posible, a fin de minimizar la acumulación de dispersión en el compresor.
15. Cuando pulverice o limpie con solventes o productos químicos tóxicos, siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante del producto.
16. No continúe haciendo funcionar el compresor después que se encienda la luz indicadora amarilla de la batería.
17. Utilice solamente el adaptador para recargar que se adjunta.
18. Evite cargar la batería a temperaturas por debajo de los 40°F (5°C) o por encima de los 105°F (40°C).
19. Nunca haga funcionar el compresor cerca del fuego, gas o líquidos inflamables.



AVISO No haga funcionar el compresor con el adaptador de recarga de 120 voltios de AC conectado a la unidad, porque el cargador puede dañarse.

20. Nunca deje de atender la unidad mientras esté en uso.
21. Proteja la unidad de la lluvia, la nieve u otras fuentes de humedad.
22. Apague el interruptor de corriente cuando no esté en uso.
23. Siempre reemplace el fusible con la misma clasificación de amperaje (20 amp). Nunca utilice un fusible con una clasificación de amperaje mayor.

La batería del compresor sin cable no está completamente cargada. La batería debe cargarse utilizando el adaptador de CA de 120 voltios antes de usarla por primera vez. Para obtener mejores resultados, cargue la batería a temperaturas que varían desde los 65°F (18°C) hasta los 75°F (24°C).

Ubicación

Es extremadamente importante usar el compresor en un área limpia, bien ventilada, donde la temperatura del aire circundante no sea mayor a 100°F.

PRECAUCION

No ubique la entrada de aire del compresor cerca de áreas de vapor, pulverización de pintura, chorreado de arena o cualquier otra fuente de contaminación. Estos residuos pueden dañar el motor.

PRECAUCION

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no exponer a la lluvia. Guarde bajo techo.

Sólo para uso doméstico.

Información eléctrica

PRECAUCION

El cargador que se proporciona con este producto es para usar en un circuito nominal de 120 voltios. Asegúrese de que esté conectado a un tomacorriente que tenga la misma configuración del enchufe.

CABLEADO

1. Los códigos de cableado eléctrico locales varían de un área a otra. El cableado de la fuente, el enchufe y el protector deben estar clasificados al menos para el amperaje y el voltaje indicado en la placa del cargador y deben cumplir con todos los códigos de electricidad para este mínimo.

Ver la Garantía en página 19 para información importante sobre el uso comercial de este producto.

Manuel de Instrucciones y Lista de Piezas

FP2070 y FP2071

Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.

Compresor de aire sin cable con radio

Descripción

Los compresores de aire sin cable portátiles son para uso doméstico.

Medidas de seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

PELIGRO

Esto le indica que hay una situación inmediata que LE OCASIONARIA la muerte o heridas de gravedad.

ADVERTENCIA

Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.

PRECAUCION

Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle heridas no muy graves.

AVISO

Esto le indica una información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.

Desempaque

Después de desempacar la unidad, inspecciónela cuidadosamente para detectar cualquier daño que pueda haber ocurrido durante el envío. Asegúrese de que todos los accesorios, tornillos, etc., que estén flojos sean ajustados antes de hacer funcionar la unidad.

Asegúrese de instalar el fusible inmediatamente después de abrir.

Antes de llamar para obtener asistencia tenga listo el número de serie, el número de modelo y la lista de repuestos (con las piezas faltantes marcadas).



¡NO DEVUELVA EL PRODUCTO AL COMERCIANTE!

ADVERTENCIA

No haga funcionar la unidad si se dañó durante el envío, el manejo o el uso. Los daños pueden provocar una explosión y causar lesiones o daño a la propiedad.

RECORDATORIO: ¡Guarde su comprobante de compra con fecha para fines de la garantía! Adjúntela a este manual o archívela en lugar seguro.

© 2006

IN616104AV 8/06

Registre en el espacio provisto a continuación el N° de modelo, el N° de serie y la fecha de compra que aparecen en la bomba.

N° de modelo _____

N° de serie _____

Fecha de compra _____

Guarde todos estos números para referencia futura.

Seguridad general

PROPOSICIÓN 65 DE CALIFORNIA

ADVERTENCIA

Este producto, o su cordón eléctrico, contiene productos químicos conocidos por el estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lave sus manos minuciosamente después de usar.

Como el compresor de aire y demás componentes (bomba de material, pistolas pulverizadoras, filtros, lubricantes, mangueras, etc.) que se utilizan conforman un sistema de bombeo de alta presión, deben seguirse en todo momento las siguientes precauciones de seguridad:

1. Lea con atención todos los manuales incluyendo los que se incluyen con este producto. Familiarícese bien con los controles y el uso adecuado del equipo.
2. Cumpla con todos los códigos locales de electricidad y seguridad así como también con los Códigos eléctricos nacionales de los EE.UU. (NEC) y con la Ley de salud y seguridad ocupacional (OSHA).
3. Sólo se les debe permitir usar el compresor a aquellas personas bien familiarizadas con estas reglas de manejo seguro.
4. Mantenga alejados a los visitantes y NUNCA permita que los niños permanezcan en el área de trabajo.



PELIGRO

Advertencia sobre el aire respirable

Este compresor/cabezal no viene listo de fábrica para suministrarle aire respirable. Antes de utilizarlos con este fin, deberá instalarle un sistema de seguridad y alarma incorporado a la línea. Este sistema adicional es necesario para filtrar y purificar el aire adecuadamente, para cumplir con las especificaciones mínimas sobre aire respirable de Grado D descritas en la Especificación de Productos G 7.1 - 1966 de la Asociación de Aire Comprimido. Igualmente, deberá cumplir los requisitos establecidos por el Artículo 29 CFR 1910. 134 de la Organización norteamericana OSHA y/o la Canadian Standards Associations (CSA).

RENUNCIA A LAS GARANTIAS Si el compresor se utiliza para producir aire respirable SIN haberle instalado el sistema de seguridad y alarma, todas la garantías se anularán y el fabricante no asumirá NINGUNA responsabilidad por pérdidas, heridas personales o daños.

5. Use gafas de seguridad y protección para los oídos cuando maneje la bomba o la unidad.



6. No se pare encima de la bomba o la unidad, ni la use como agarradero.

7. Antes de cada uso, inspeccione el sistema de aire comprimido y los componentes eléctricos para detectar señales de daño, deterioro, debilitación o pérdidas. Repare o reemplace los artículos defectuosos antes de usar.

8. Verifique el ajuste adecuado de todos los sujetadores a intervalos frecuentes.

Voir la Garantie à la page 12 pour de l'information importante sur l'utilisation commerciale de ce produit.

Instructions d'Utilisation et Manuel de Pièces

FP2070 et FP2071

S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et / ou dégâts matériels ! Conserver ces instructions comme référence.

Compresseur d'air sans fil avec radio

Description

Les compresseurs d'air sans fil portables sont conçus pour la maison.

Directives de sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

ADANGER

Danger indique une situation hasardeuse imminente qui RÉSULTERA en perte de vie ou blessures graves.

AVERTISSEMENT

Avertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.

ATTENTION

Attention indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.

AVIS

Avis indique de l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.

Déballage

Après avoir déballé l'appareil, inspecter avec soin pour tout signe de dommages durant le transport. S'assurer de bien resserrer les raccords, boulons desserrés, etc. avant de mettre l'appareil en service.

S'assurer d'installer rapidement le fusible après l'ouverture.

Avant d'appeler pour obtenir de l'aide, avoir à portée de la main le numéro de série, le numéro de modèle et la liste des pièces (pièces manquantes encerclées).



NE PAS RETOURNER LE PRODUIT AU DÉTAILLANT !

AVERTISSEMENT

Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il a été endommagé durant le transport, sa manipulation ou son utilisation. Les dommages peuvent provoquer un éclatement et causer des blessures ou des dommages à la propriété.

Veuillez noter ci-dessous le numéro de série (situé sur la pompe) et la date d'achat.

Num. de modèle: _____

Num. de série: _____

Date d'achat: _____

Gardez ces numéros pour référence future.

Information générale sur la sécurité

PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE

AVERTISSEMENT

Ce produit ou son cordon contient des produits chimiques qui de l'avis de l'État de Californie peut causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres problèmes de reproduction. Lavez-vous les mains après la manipulation.



Puisque le compresseur d'air et les autres composants (pompe de matériau, les pulvérisateurs, les filtres, les lubrificateurs, les boyaux etc.) utilisés forment un système de pompage haute pression, il faut suivre en tous temps les précautions de sécurité suivantes :

1. Lire attentivement tous les manuels inclus avec ce produit. Bien se familiariser avec les commandes et la bonne utilisation de l'équipement.



2. Respecter tous les codes locaux de sécurité et d'électricité en plus aux É.-U. du Code national de l'électricité (CNE) et la loi Occupational Safety and Health Administration Act (OSHA).
3. Seules les personnes connaissant ces règles d'exploitation sécuritaire devraient pouvoir utiliser le compresseur.

ADANGER

Avertissement d'air Respirable

Ce compresseur/pompe n'est pas équipé pour et ne devrait pas être utilisé "comme soi" pour fournir de l'air respirable. Pour les applications d'air pour la consommation humaine, il est nécessaire d'équiper le compresseur d'air/pompe avec de l'équipement de sécurité en canalisation et d'alarme. Cet équipement additionnel est nécessaire pour filtrer et purifier l'air afin d'atteindre les spécifications minimales pour la respiration Grade D décrite dans le Compressed Gas Association Commodity Specification G 7.1 - 1966, OSHA 29 CFR 1910. 134, et/ou Canadian Standards Associations (CSA).

DÉNÉGATION DES GARANTIES Si le compresseur est utilisé pour les applications d'air respirable et l'équipement de sécurité en canalisation et d'alarme n'est pas utilisé simultanément, les garanties en existence seront annulées, et le fabricant dénie toute responsabilité pour n'importe quelle perte, blessure ou dommage.

4. Garder les visiteurs loin et ne JAMAIS permettre aux enfants de venir dans l'aire de travail.

5. Porter toujours les lunettes de sécurité et utiliser une protection oculaire en faisant fonctionner la pompe ou l'appareil.



6. Ne pas monter sur ou utiliser la pompe ou l'appareil comme barre d'appui.

7. Avant chaque utilisation, vérifier le système d'air comprimé et les composants électriques pour tout signe de dommages, détériorations, faiblesse ou fuite. Réparer ou remplacer les articles défectueux avant d'utiliser l'appareil.

MÉMENTO : Gardez votre preuve datée d'achat à fin de la garantie ! Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.

© 2006

IN616104AV 8/06

Information générale sur la sécurité (suite)

8. Vérifier fréquemment toutes les attaches pour s'assurer qu'elles soient bien serrées.

⚠ AVERTISSEMENT



Les moteurs, appareillage électrique et commandes peuvent causer des arcs électriques qui allumeront un gaz ou des vapeurs inflammables. Ne pas faire fonctionner ou réparer dans ou près de vapeurs ou gaz inflammables. Ne jamais entreposer de liquides ou gaz inflammables près du compresseur.

⚠ AVERTISSEMENT



Les pièces du compresseur peuvent être chauds si l'appareil est arrêté.

- Si l'équipement devait démarrer et vibrer de manière anormale, arrêter l'appareil OFF et vérifier immédiatement la cause. La vibration est normalement une indication de problème.
- Pour réduire les dangers d'incendie, garder le moteur libre d'huile, de solvant ou de graisse excessive.
- L'air qui se déplace rapidement soulèvera de la poussière et des débris qui pourraient être dangereux. Dégager l'air lentement en drainant l'humidité ou en dégageant la pression du système du compresseur.

Toute mauvaise utilisation de l'appareil pourrait causer des dommages à la propriété ou à l'équipement et/ou des blessures personnelles.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas laisser le compresseur sans supervision tandis que l'appareil est en marche.

⚠ AVERTISSEMENT



Ne jamais dépasser la pression recommandée pour tout objet gonflable. Ne pas surgonfler les objets. Le surgonflage pourrait endommager la propriété et/ou causer des blessures personnelles.

⚠ ATTENTION

Utiliser toujours une jauge de pression distincte pour vérifier la pression réelle des pneus et des objets gonflables à faible pression.

PRÉCAUTIONS DE PULVÉRISATION

⚠ AVERTISSEMENT



Ne pas pulvériser de matière inflammable près d'une flamme nue ou près de sources d'incendie y compris le compresseur.

12. Ne pas fumer en pulvérisant de la peinture, des insecticides ou d'autres substances inflammables.

13. Utiliser un masque/ respirateur en pulvérisant et pulvériser dans un endroit bien ventilé pour éviter les problèmes de santé et les dangers d'incendie.



14. Ne pas diriger la peinture ou d'autres matériaux pulvérisés vers le compresseur.

15. Placer le compresseur aussi loin que possible du secteur à pulvériser pour réduire l'accumulation de surpulvérisation sur le compresseur. En pulvérisant ou nettoyant avec des solvants ou des produits chimiques toxiques, suivre les instructions fournies par le fabricant des produits chimiques.

16. Ne pas continuer à faire fonctionner le compresseur après que le voyant de pile jaune s'allume.

17. Utiliser seulement l'adaptateur de recharge inclus.

18. Éviter de charger la pile à des températures sous 40°F (5°C) ou au-dessus de 105°F (40°C).

19. Ne jamais faire fonctionner le compresseur près d'incendies, de gaz ou de liquides inflammables.

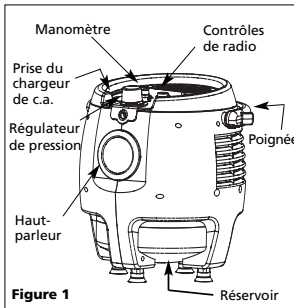


Figure 1

AVIS

Ne pas faire

fonctionner le compresseur avec un adaptateur de recharge de c.a. 120 volts connecté à l'appareil parce que le chargeur pourrait être endommagé.

- Ne jamais laisser l'appareil sans superviseur pendant son fonctionnement.
- Protéger l'appareil de la pluie, de la neige ou d'autres sources d'humidité.
- Couper le courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Remplacer toujours le fusible avec le même ampérage (20 ampères). La pile doit être chargée en utilisant l'adaptateur de c.a. 120 volts avant l'utilisation initiale. Pour de meilleurs résultats, charger la pile à des plages de température allant de 65°F (18°C) à 75°F (24°C).

Emplacement

Il est extrêmement important d'utiliser le compresseur dans un endroit propre, bien ventilé où la température ambiante ne dépassera pas 100°F.

⚠ ATTENTION

Ne pas placer l'aspiration d'air du compresseur près de la vapeur, de pulvérisateurs de peinture, d'endroits où l'on pulvérise du sable ou d'autres sources de contamination. Ces débris endommageront le moteur.

⚠ ATTENTION

Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas exposer à la pluie. Ranger à l'intérieur.

Pour usage ménager seulement.

Données électriques

⚠ ATTENTION

Le chargeur fourni avec ce produit est réservé à un circuit nominal de 120 volts. S'assurer de raccorder à une prise de même configuration de fiche.

CÂBLAGE

- Les codes de câblage électrique locaux diffèrent d'un endroit à l'autre. Le câblage de source, la prise et le protecteur doivent être d'une valeur nominale d'au moins l'ampérage et la tension indiqués sur la plaque signalétique du chargeur et répondent à tous les codes électriques pour ce minimum.

Garantie Limitée

- DURÉE : À partir de la date d'achat par l'acheteur original comme suit : Un An
- GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT) : Husky, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Téléphone : (800) 543-6400
- BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR) : L'acheteur original (sauf en cas de revente) du produit Husky.
- PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE : N'importe quel compresseur d'air Husky.
- COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE : Défauts de matière et de fabrication considérables avec les exceptions indiquées ci-dessous.
- LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS :
 - Les garanties implicites, y compris celles de commercialisabilité et d'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si ce compresseur d'air est utilisé pour une fonction commerciale ou pour la location, la durée de la garantie sera quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat. Les Compresseurs À Service Extrême Pour Entrepreneurs ne sont pas limités à une garantie de quatre-vingt-dix (90) jours si utilisés pour applications d'entrepreneur. Les produits à quatre cylindres d'un ou de deux étages ne sont pas limités à une garantie de quatre-vingt-dix (90) jours si utilisés dans les applications commerciales ou industrielles. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
 - TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT HUSKY. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou l'exclusion précédente peut ne donc pas s'appliquer.
 - Toute panne résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de la négligence ou d'une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit.
 - Service avant livraison ; le montage, l'huile ou la graisse et les réglages par exemples.
 - Articles ou services qui sont exigés pour l'entretien normal du produit; graisses, filtres et joints d'étanchéité par exemples.
 - Les moteurs à essence et les pièces détachées sont expressément exclus de cette garantie limitée. L'acheteur doit observer la garantie du fabricant de moteur qui est fournie avec le produit.
 - Articles supplémentaires qui ne sont pas couverts sous cette garantie :
 - Tous les Compresseurs
 - Toutes pièces détachées endommagées pendant l'expédition, n'importe quelle panne causée par un montage ou fonctionnement du modèle sous des conditions qui ne conforment pas aux directives de montage et de fonctionnement ou dommage causée par le contact avec les outils ou les alentours.
 - La panne de la pompe ou de la soupape causée par la pluie, l'humidité excessive, un environnement corrosif ou autres polluants.
 - Les défauts de forme qui n'ont pas d'effet sur le fonctionnement du compresseur.
 - Les réservoirs rouillés, y compris mais pas limités à la rouille causé par le vidange incorrect ou par un environnement corrosif.
 - Les moteurs électriques, les clapets, et les manostats suivant la première année de possession.
 - Robinets de vidange.
 - Dommage dû à la tension ou installation de fils incorrecte.
 - Autres articles pas indiqués mais considérés pièces à fatigue générales.
 - Manostats, régulateurs d'air et soupapes de sûreté qui ont été modifiés d'après les réglages de l'usine.
 - Compresseurs Graissés
 - Usure de la pompe ou dommage aux soupapes causé par l'utilisation d'huile non-spécifiée.
 - Usure de la pompe ou dommage aux soupapes causé par toute contamination d'huile ou par le manque de suivre les directives d'entretien d'huile.
 - Commande par Courroie / Commande Directe / Compresseurs à Essence
 - Courroies
 - Usure de bagues causée par l'entretien de filtre insuffisant
 - Appareils manuels de chargement/déchargement et appareils de commande d'obturateur.
 - RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE : Réparation ou remplacement, au choix du Garant, d'un compresseur ou d'une pièce détachée qui se sont révélés défectueux ou qui ne sont pas conformés pendant la durée de validité de la garantie.
 - RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE :
 - Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
 - La livraison ou expédition des compresseurs portatifs ou des pièces détachées au Centre De Service Autorisé Husky. Taux de frais, si applicables, sont la responsabilité de l'acheteur.
 - Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décri(vent)t le(s) manuel(s) d'utilisation.
 - RÉPARATION OU REMPLACEMENT EFFECTUÉ PAR LE GARANT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE : La réparation ou le remplacement sera prévu et exécuté en fonction de la charge de travail dans le centre de service et dépendra de la disponibilité des pièces de rechange.

Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U., au Canada et au Mexique seulement et vous donne des droits juridiques précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.

Compresseur d'air sans fil avec radio

Mode d'emploi (Suite)

IMPORTANT : Ne pas brancher un tuyau ou un outil au régulateur avant d'avoir terminé la Procédure d'entrée.

1. S'assurer que le fusible est installé (voir la section Pré-opération).
2. Charger entièrement les batteries du compresseur jusqu'à ce que le voyant vert s'allume.
3. Tourner complètement le bouton du régulateur dans le sens horaire (à droite) pour ouvrir le débit d'air.
4. Mettre l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) à la position ON (marche).
5. Mettre l'interrupteur compresseur/radio à la position Compressor et faire fonctionner le compresseur pendant 5 minutes. Le compresseur est maintenant prêt à être utilisé.

AVANT CHAQUE DÉMARRAGE PROCÉDURE DE FONCTIONNEMENT

1. S'assurer que le fusible est installé (voir la section Pré-opération).
2. Charger entièrement les batteries du compresseur jusqu'à ce que le voyant vert s'allume.
3. Tourner le bouton du régulateur complètement dans le sens antihoraire (à gauche) pour fermer le débit d'air.
4. Brancher le tuyau à la sortie du régulateur.
5. Brancher le mandrin d'air ou l'outil à l'extrémité du tuyau.
6. Mettre l'interrupteur ON/OFF à la position ON.
7. Mettre l'interrupteur compresseur/radio à la position Compressor. Le compresseur se met en marche. Faire fonctionner le compresseur jusqu'à ce qu'il atteigne la pression d'arrêt automatique.
8. Tourner le bouton du régulateur dans le sens horaire (à droite) jusqu'à la pression voulue pour l'outil utilisé.

Cycler le compresseur ON/OFF

Quand l'interrupteur ON/OFF est sur la position ON, et l'interrupteur de compresseur/radio est sur la position COMPRESSOR, le compresseur pompe de l'air dans le réservoir. Quand la pression du réservoir arrive à 930 kPa (135 psi), le pressostat (qui se trouve à l'intérieur de l'unité) arrête automatiquement l'unité.

Si le compresseur est sur la position ON et l'air du réservoir est épuisé par l'outil ou le mandrin d'air etc., le pressostat mettra en marche l'unité automatiquement quand la pression dans le réservoir atteint environ 690 kPa (100 psi). Quand on utilise un outil continuellement, le compresseur commencera un cycle automatique de marche/arrêt.

Il n'y a pas de problème pour utiliser l'outil au même temps que l'unité est en marche. Si la pression du réservoir tombe trop en bas, il est possible que l'outil ne travaille pas correctement. Ceci indique qu'il peut être nécessaire d'arrêter l'utilisation de l'outil jusqu'à ce que la pression dans le réservoir atteigne la valeur maximum de service de 930 kPa (135 psi). Si ceci se produit plusieurs fois, le compresseur peut être trop petit pour cette application.

Radio

Avec une batterie entièrement chargée :

1. Tourner l'interrupteur du compresseur à ON et régler le bouton de syntonisation à Radio.
2. Tourner le bouton ON/OFF de contrôle du volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre la radio en marche.
3. Tourner le bouton AM/FM pour choisir soit AM ou FM.
4. Tourner le bouton de syntonisation pour changer la fréquence de station. Si la réception n'est pas bonne, essayer de tourner l'unité.

Alimentation de courant de 12 volts

Cette unité est équipée avec une douille d'alimentation de courant de 12 volts de c.c. La douille pour l'alimentation de courant de 12 volts c.c. se trouve sur la partie supérieure de l'unité, sur le manomètre le plus grand.

FONCTIONNEMENT :

Remarque : Le compresseur ou le radio ne peuvent pas être utilisés au même temps que la source de courant de 12 volts est utilisée.

1. Les batteries de l'unité doivent être complètement chargées avant d'utiliser la source de courant de 12 volts.

2. Mettre l'interrupteur principal ON/OFF sur la position ON.
3. Mettre l'interrupteur compresseur/radio sur la position RADIO.
4. Mettre l'interrupteur radio ON/OFF sur la position OFF.
5. Brancher l'adaptateur du dispositif de 12 volts à la douille de 12 volts c.c. sur la partie supérieure de l'unité. La puissance nominale (ampérage) du dispositif utilisé ne doit pas dépasser les 15 ampères.

Entreposage

Entreposez le compresseur dans une pièce à la température entre 65°F (18°C) et 75°F (24°C). S'assurer que le commutateur est à la position OFF.

Élimination de la pile

Ce produit contient une pile scellée, rechargeable d'acide de plomb. Le bloc d'alimentation lui-même est recyclable. S'il n'y a pas de programme de cueillette de piles dans votre région, appeler le 1-800-543-6400 pour l'information d'élimination des piles. Les lois environnementales de certains États exigent des détaillants qu'ils acceptent les retours de piles rechargeables pour les éliminer correctement.



Vérifier les lois environnementales des États avant d'éliminer ce produit. Ne jamais jeter le bloc d'alimentation dans une poubelle standard et ne jamais l'incinérer. Contacter vos fonctionnaires municipaux locaux pour l'information d'élimination des piles.

Entretien

AVERTISSEMENT

Débrancher la source de courant et ensuite dégager toute la pression du système avant d'essayer d'installer, de réparer, de replacer ou d'effectuer tout entretien.



Entretien (Suite)

Le compresseur doit être vérifié pour tout signe visible de problème et les procédures suivantes d'entretien doivent être effectuées chaque fois que le compresseur est utilisé.

1. Couper le courant et nettoyer la poussière et la saleté des conduites d'air et des ouvertures d'événements.

IMPORTANT: Placer l'appareil aussi loin que possible du secteur à pulvériser.

LUBRIFICATION

AVIS

Cet appareil est un compresseur sans huile donc il n'exige aucune lubrification.

ENTREPOSAGE

1. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, ranger le boyau et le compresseur dans un endroit frais et sec.
2. Débrancher le boyau et suspendre les extrémités ouvertes vers le bas pour permettre de vidanger toute humidité.

Service technique

Pour de l'information au sujet de l'exploitation ou des réparations de ce produit, veuillez appeler le 1-800-543-6400.

Tableau de dépannage

Symptôme	Causes possibles	Mesure correctiven
Le compresseur ne travaille pas/ne se met pas en marche	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interrupteur ON/OFF à la position OFF 2. Interrupteur compresseur/radio à la position RADIO 3. Pression dans le réservoir en excès de 690 kPa (100 psi) 4. Charge de batterie faible 5. Fusible grillé (du compresseur) 6. Interrupteur ON/OFF défectueux 7. Interrupteur compresseur/radio défectueux 8. Manostat défectueux 9. Moteur surchauffé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettre l'interrupteur ON/OFF à la position ON 2. Mettre l'interrupteur compresseur/radio à la position COMPRESSOR 3. Dégager la pression d'air dans le réservoir jusqu'à ce que le compresseur se met en marche 4. Charger la batterie pendant 14 heures avant de l'utilisation 5. Remplacer le fusible (même ampérage, 20 amp). Le fusible grillé peut indiquer d'autres problèmes. 6. Remplacer l'interrupteur ON/OFF 7. Remplacer l'interrupteur compresseur/radio 8. Remplacer le pressostat 9. Laisser refroidir le compresseur pendant 30 minutes. S'assurer que le compresseur fonctionne dans un milieu propre, bien ventilé où la température ne dépasse pas les 38°C (100°F).
Le compresseur travaille continuellement/débit d'air faible	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilisation d'air excessive 2. Soupape de purge ouverte 3. Régulateur n'est pas réglé correctement 4. Raccordements délogés (raccords, tuyaux, etc.) 5. Pompe défectueuse 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réduire l'utilisation Le compresseur peut être trop petit pour cette application. 2. Fermer complètement la soupape de purge 3. Ajuster le régulateur au réglage de la pression voulue 4. Vérifier toutes les connexions pour des fuites. En cas de fuites, resserrer. Ou retirer les raccords et appliquer du ruban pour filets aux raccords filetés et remonter. 5. Remplacer la pompe
Le compresseur travaille continuellement et la soupape de sûreté s'ouvre	<ol style="list-style-type: none"> 1. Manostat défectueux 2. Soupape de sûreté défectueuse 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer le pressostat 2. Remplacer la soupape de sûreté
Coups, bruits, vibrations excessives	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réservoir n'est pas à niveau 2. Pieds du réservoir desserrés/ manquants 3. Pompe défectueuse 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettre le réservoir à niveau ou le placer sur une surface à niveau 2. Resserrer les pieds/remplacer les pieds manquants 3. Remplacer la pompe
Humidité excessive dans l'air de décharge	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eau excessive dans le réservoir 2. Humidité élevée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vidanger le réservoir 2. Déplacer vers un endroit moins humide, utiliser un filtre de conduite d'air
La batterie ne se charge pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. La fiche c.a. où le chargeur c.a. est branché manque de courant électrique 2. Interrupteur ON/OFF à la position ON 3. Fusible manquant/grillé 4. Chargeur défectueux 5. Batterie(s) défectueuse(s) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier l'interrupteur de circuit ou le fusible dans le panneau électrique 2. Mettre l'interrupteur ON/OFF à la position OFF 3. Installer/remplacer le fusible (même ampérage, 20 ampères) 4. Remplacer le chargeur 5. Remplacer la(es) batterie(s)